

Focus Groups with Latino Communities Inform Safety Center Services

Eileen M. McDonald, MS,
Kira M. Koon, MPH, CPST, Stephanie Parsons, CPST
and Andrea C. Gielen, ScD, ScM

Johns Hopkins Center for Injury Research & Policy

24 September 2010 • J1•Henry Moore Room • 11:30-13:00
Safety 2010 • World Injury Conference • London

Baltimore



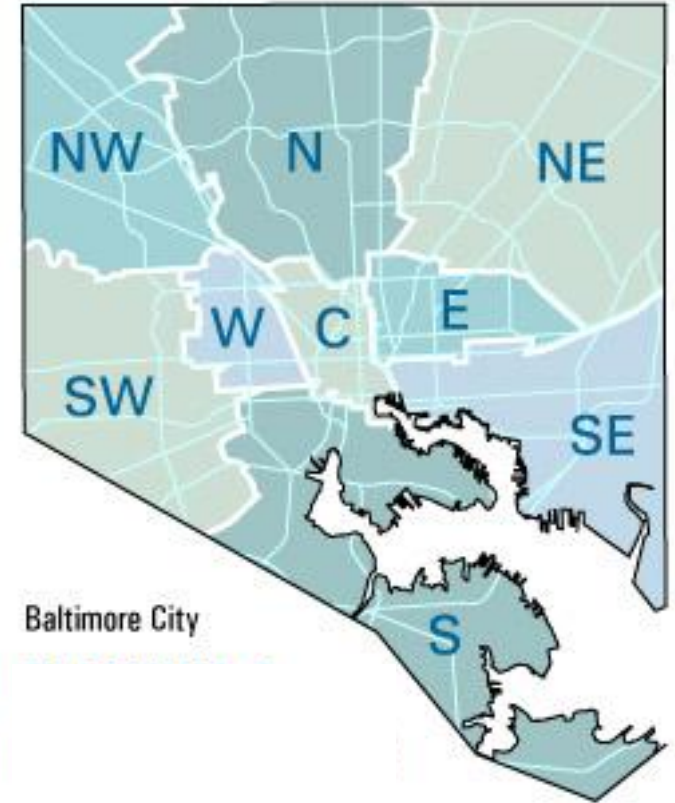
Demographics:

637,418 population

- 16,310 Hispanic/Latino (2.6%)
- Latinos concentration in E/SE areas
- Underestimate and anticipated growth

Injury Burden:

- 3rd cause of death among Latinos
- 5th cause of death among Whites
- Different injury risk patterns



CARES Mobile Safety Center



Promoting the safety of children by delivering fun, interactive injury prevention education & affordable safety products



Conduct Focus Groups to Understand How CARES Can Better Serve Latino Families

1

Develop focus group questions to explore important issues & identify Spanish-speaking facilitators

2

Partner with Latino-serving agencies to endorse program and facilitate recruitment

3

Conduct focus groups and share findings

4

Integrate findings into CARES revisions

Focus Groups Questions & Participants

Questions

- Child and home safety KAB
- Differences from home country to Baltimore
- Recommendations for promoting CARES



One of five focus groups held at community sites

Participants N = 36	
Female	85%
Ave Age	33
Ave Yrs in US	7
Ave # Children	2.3
Home Country	
Mexico	64%
Honduras	14%
Education	
Less than HS	66%
In home country	89%
Language	
Spanish only	86%

Results (1): Child & Home Safety

- All reported smoke alarms in home but not familiar with proper maintenance; fire escape plans rare
- Most reported never leaving children alone in tub; not familiar with adjusting water heater temperature
- Poison prevention strategies insufficient (“up high”)
- Most not familiar with CO risks or CO alarms
- No one allowed young children to walk alone
- Despite endorsing importance of car seats, barriers included cost, knowledge of law, car ownership
- Despite reported knowledge of sleeping risks for young children, many reported sleeping with child when s/he sick

Results (2): Differences from home country to Baltimore

- No familiarity or requirements for smoke alarms and CO alarms
- No reported use of car seats
- Homes constructed of different material (e.g., concrete)
- Common practice to store cleaning/liquid products in soda bottles
- More rural areas with different road designs and amount of traffic

Results (3): Recommendations for Promoting CARES

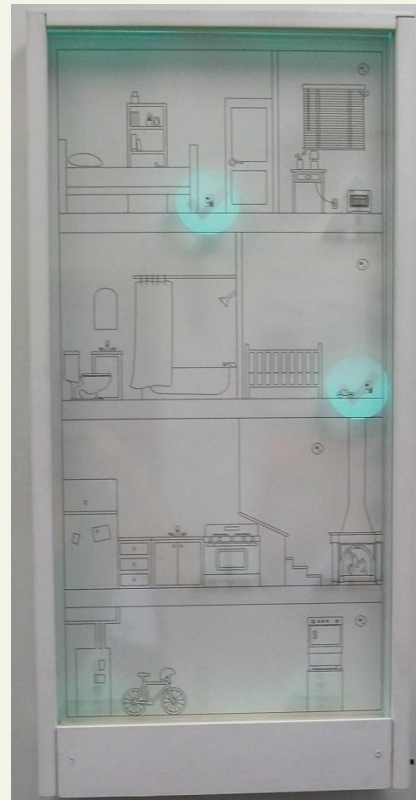
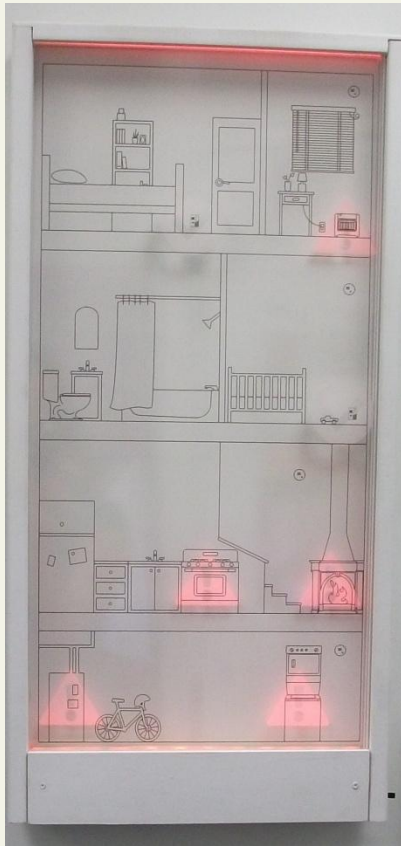
- Hesitant to visit CARES without knowing what it is
- Outside graphics don't convey mission and services
- Eager to learn about injury prevention but distrust uniformed authorities
- Affiliation/relationship with known agencies (e.g., Adelante Familia, Esperanza Center, Bayview Pediatrics Clinic, etc) would alleviate concerns
- *Charlas*, informative discussions/talks, preferred style of learning

CARES Enhancements (1)



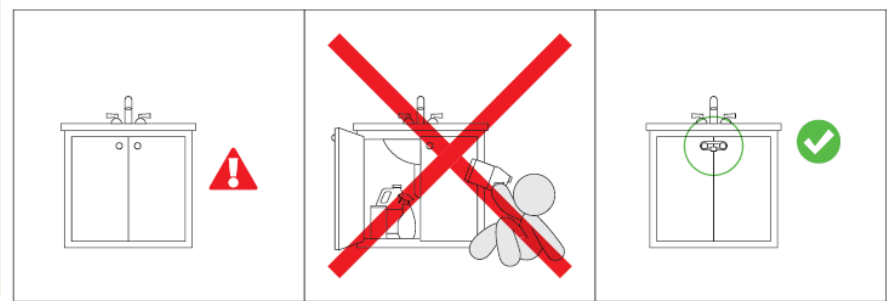
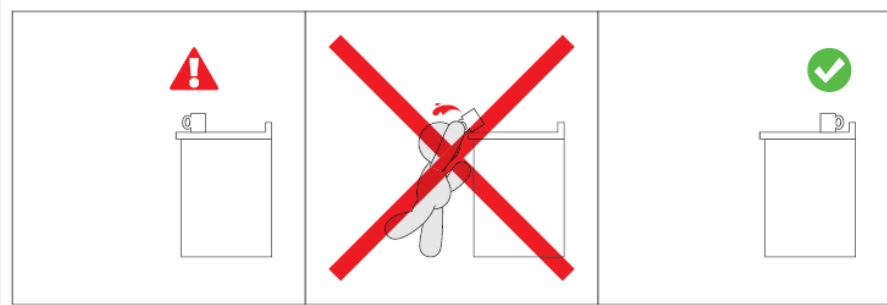
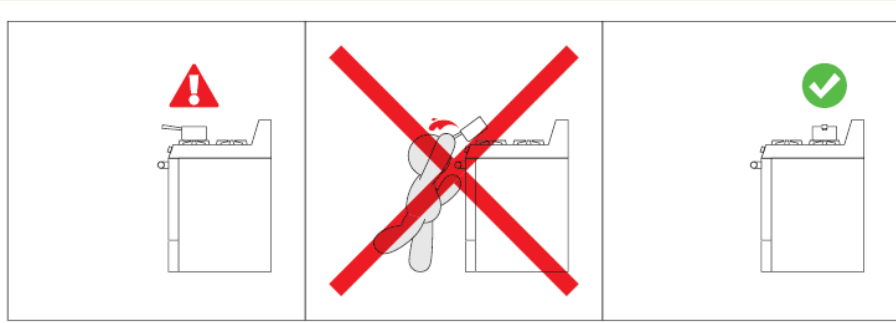
Sign for use outside CARES to better describe overall purpose, in Spanish and English

CARES Enhancements (2)



CO exhibit for use on CARES to educate families about CO risks (red) and CO alarm placement (green).

CARES Enhancements (3)



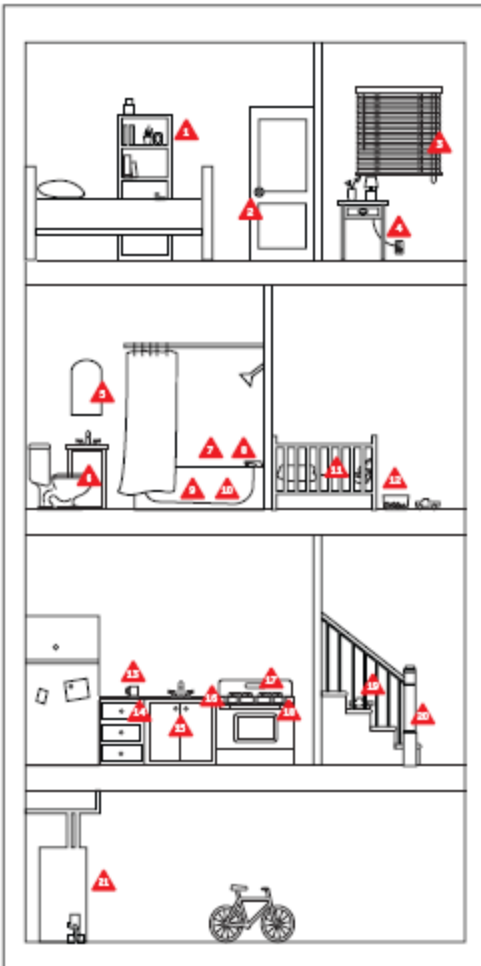
Triptychs – using visuals only – of common household items, potential hazards, and recommended countermeasure, for each of our exhibits, to reinforce CARES experience

CARES Enhancements (4)



RIESGOS DE ACCIDENTES

Busque esto en su hogar para prevenir riesgos de heridas



EN CUARTOS Y PASILLOS

- 1 Muebles altos o pesados no sujetos a la pared pueden volcarse.
- 2 Cierros cuartos en la casa como el baño y sótano deben mantenerse cerrados para que lo niños no puedan entrar solos.
- 3 Los cordones de las persianas, si se les mantienen sueltos pueden ahorcar a los niños.
- 4 Los enchufes eléctricos pueden ser peligrosos si el niño introduce objetos en ellos (juguetes, dedos etc.).

BAÑO

- 5 Los gabinetes de medicina pueden tener muchos productos peligrosos (medicinas, productos de belleza y de cabello).
- 6 Inodoros pueden lastimar a los niños, se pueden caer, o ahogarse.
- 7 Un niño se puede ahogar o ser lastimado en la tina.
- 8 El agua de la tina puede quemar a niños y causar ampollas.
- 9 Un niño se puede ahogar en unas cuantas pulgadas de agua.
- 10 Las sillas pueden ser muy resbalosas.

CUARTO DE NIÑOS O BEBES

- 11 Las cunas y camas que tienen almohadas, cobijas sueltas o juguetes pueden llegar a sofocar a un niño.
- 12 Los juguetes y objetos pequeños pueden causar que se ahogue un niño.

COCINA

- 13 Las bebidas calientes dejadas en las orillas de las mesas y mostradores pueden quemar a los niños.
- 14 Los cuchillos y otros objetos filosos que se dejan al alcance de los niños pueden ser riesgo de lesiones.
- 15 Los gabinetes sin llave con productos de limpieza pueden ser riesgo de envenenamiento.
- 16 Los controles de estufas y hornos pueden ser cogidos por un niño.
- 17 Serenetas y cacerolas puestas en el fogón de enfrente pueden ser riesgo de quemadura.
- 18 Las puertas del horno pueden ser abiertas por un niño fácilmente y puede causar que se caigan y se quemen.

ESCALONES

- 19 Desorden en los escalones puede causar que alguien se tropiece y se caiga.
- 20 Los escalones pueden ser causa de caídas y serias lesiones.

SOTANO/GARAJE

- 21 La temperatura muy alta del agua pueden causar ampollas.

Spanish language
Safety Check to
reinforce CARES
experience, encourage
home assessment.

Includes inventory of
safety products
available on
CARES.

PRODUCTOS DE SEGURIDAD Y SERVICIOS

Estos productos están disponibles en el Centro de Seguridad de Johns Hopkins. Vea el reverso para información de contacto.

EN CUARTOS Y PASILLOS

Gabinets y Gavetas

Picaportes para gabinetes y gavetas	\$115 +
Cerradura para gabinete	\$150
Cerradura para gabinete con salte	\$110
Doble Cerradura (3)	\$2.00
Cerradura multusos para gabinetes de vidrio o con espejo	\$1.75
Cerradura multusos para gabinetes de vidrio o con espejo que desliza	\$1.00

Electrodomésticos y Muebles

Cubierta para enchufe y adaptador	\$2.95
Cubiertas para enchufes	\$1.40 +
Cojines para las esquinas de los muebles (4)	\$1.75
Correa para asegurar muebles a la pared	\$2.25
Cerradura de Videocasetera	\$2.45

Puertas y Ventanas

Contenedor para los cordones de las persianas (2)	\$1.70
Cerradura para ventanas	\$1.75
Cortador de cordones	\$1.70
Cerradura para la puerta	\$1.75
Cubiertos duros para el pomo/manija de la puerta (3)	\$2.25
Picaporte para la puerta	\$2.00
Cojín para la puerta	\$1.95
Cerradura para la puerta con palanca	\$2.70

BAÑO

Tapete antideslizante para la tina (6)	\$2.50
Tapete antideslizante para la tina (10)	\$2.95
Tapetes para la tina	\$6.00
Termómetro que flota para la tina	\$2.75
Cerradura para el inodoro	\$3.95
Cubierta para la llave de agua de la tina	\$1.95

CUARTO DE NIÑOS O BEBES

"SleepSack" Cobjia para bebés	\$20.00
-------------------------------	---------

COCINA

Cerradura giratoria para gabinete	\$1.70
Cerradura con imán para gabinete (2)	\$10.50
Cerradura con imán para gabinete (4)	\$15.00
Picaporte de multusos para gabinetes y aparatos de la cocina	\$1.75
Cerradura para el horno	\$1.85
Cubiertos para los botones o las llaves del horno (5)	\$4.50
Aparato para revisar si un niño se puede ahogar con ciertos juguetes	\$1.00

ESCALONES

Rejas de seguridad para los escalones instalados con presión	\$11.50
Rejas de seguridad para los escalones instalados con herramientas	\$27.00

ALARMAS

Detector de humo	*
Detector de monóxido de carbono	\$22.00
*Pregunte por el formulario de alarmas de humo en el Departamento de Bomberos de Baltimore	

SEGURIDAD PARA LOS VEHÍCULOS

Asiento de seguridad "convertible"	\$30-\$60
Asiento de seguridad viendo hacia el frente con arnés de espaldar alto	\$30-\$60
Asiento de seguridad viendo hacia el frente de espaldar alto	\$15-\$30
Asiento de seguridad viendo hacia el frente de espaldar bajo	\$10-\$15

SEGURIDAD PARA LA BICICLETA

Casco de bicicleta—de todos los tamaños	\$10.00
Codera, rodillera y muñequera	\$2.25

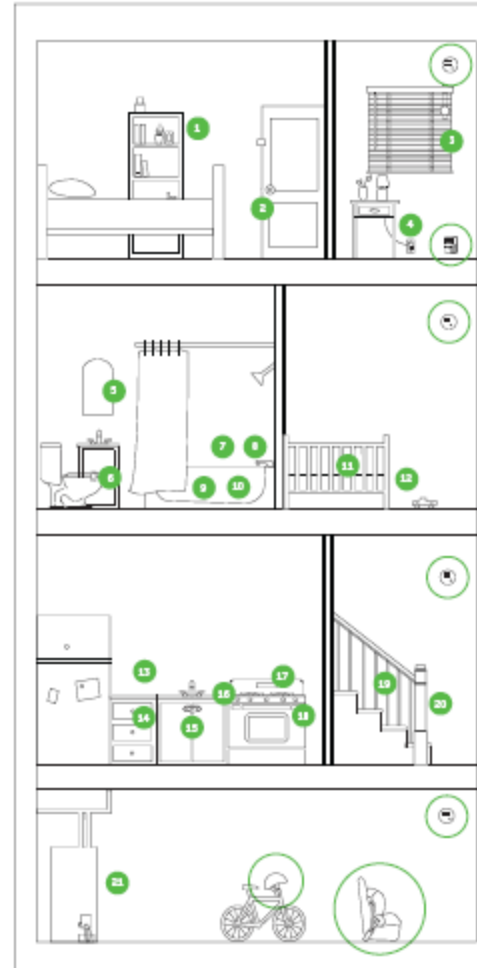
* 6% Impuestos de ventas serán agregados al total
* Escala de tasas variables disponible en varios productos

Actualizado en 7/31/09



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Como prevenir heridas en su hogar



EN CUARTOS Y PASILLOS

- Muebles altos o pesados no sujetos a la pared pueden volcarse.
- Mantenga con candado las puertas de los cuartos donde los niños no deben estar solos.
- Mantenga los cordones de las persianas en sus ventanas siempre cubiertos.
- Mantenga cubiertos todos los enchufes eléctricos.

BAÑO

- Mantenga bajo llave los gabinetes de medicina. Sepa qué tipo de líquidos tóxicos hay en su baño.
- Use picaporte para mantener la tapa del inodoro del baño cerrada.
- Nunca deje a un niño solo en la tina.
- Use un termómetro para probar la temperatura del agua del baño cada vez que bañe a su niño, debe estar entre 90°F y 100°F (32°C - 37°C).
- Llene la tina con 2 pulgadas o menos de agua.
- Use tapetes antideslizantes en la tina.

CUARTO DE NIÑOS O BEBES

- Los recién nacidos deben dormir solos, sobre su espalda y en una cuna. Mantenga juguetes, almohadas y sábanas fuera de la cuna.
- Mantenga objetos y juguetes pequeños fuera del alcance de los niños.

COCINA

- Mantenga las bebidas calientes fuera del alcance de los niños.
- Los cuchillos y otros objetos filosos deben mantenerse en gabinetes.
- Mantenga todos los productos de limpieza bajo llave fuera del alcance de los niños. Sepa qué tipo de líquidos tóxicos hay en su cocina.
- Cubre los botones del horno y la estufa.
- Mantenga sartenes y cacerolas en el fogón de atrás con las agarraderas hacia atrás.
- Mantenga la puerta del horno cerrada con un candado para hornos.

ESCALONES

- Mantenga los escalones limpios y libres de obstáculos.
- Use rejas de seguridad al principio y al final de los escalones.

SOTANO/GARAJE

- Mantenga la temperatura del calentador de agua a menos de 120°F.

MEDIDAS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS Y MONÓXIDO DE CARBONO

- Instale alarmas de CO en cada piso de su hogar y fuera de cada dormitorio o área para dormir.
- Instale detectores de humo en cada piso de su hogar, fuera de cada dormitorio o área para dormir.
- Diseñe y practique un plan de escape con cada miembro de su familia.

MEDIDAS DE SEGURIDAD: ASIENTOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS Y BEBES EN AUTOMÓVIL Y BICICLETAS

- Un niño debe estar en un asiento apropiado a su peso y tamaño cuando está en un automóvil.
- Los cascos deben ser usados siempre que los niños pasen en bicicleta.

Conclusions

- Latino communities have special – and similar – injury prevention needs
- Focus groups were useful in identifying important cultural and language needs and preferences
- Injury prevention services originally designed for English-speaking audiences can be adapted to meet needs of Spanish-speaking families

Thanks to....

- The families who participated
- Our Spanish speaking focus group facilitators: Ariel Chairez, MD, MPH; Andrea Vespoint ; and Anelis Hanessian
- MICA CDP faculty and students
- Our funder, CareFirst Blue Cross Blue Shield



For more information, contact Eileen McDonald , emcdonal@jhsph.edu